



Branch:

الفرع: Date:

التاريخ:

The Manager

المدير

Dear Sir,  
I/We enclose herewith, the following cheques(s) / bill (s) for discounting.  
Please credit the net proceeds to our account with you after deducting your charges and commission.

السادة الأعزاء،

أرفق/ نرفق لكم مع هذه الوثيقة شيكاً (شيكات)/فاتورة (فواتير) للخصم. الرجاء أن تقيّدوا (تضيفوا) إلى حسابنا لديكم صافي المتحصلات بعد استقطاع الرسوم والعمولات المتوجبة لصالحكم.

It is agreed that I/We will remain entirely responsible and under obligation that the said cheques(s) / bill(s) will be honored on due date(s).

من المتوافق عليه أبقى/نبقى مسؤولين بالكامل وملتزم/ملتزمين بدفع الشيك (الشيكات)/الفاتورة (الفواتير) في تاريخ/تواريخ الاستحقاق.

I/We undertake to pay to you on your first demand if any of the said cheques(s) / bill(s) remains unpaid on due date.

أتعهد/نتعهد أن أدفع/ندفع لكم ولدى التقدم بأول طلب من قبلكم، في حال لم يتم تسديد أي من الشيك (الشيكات)/الفاتورة (الفواتير) المذكورة في تاريخ الاستحقاق.

Further you are fully authorized to debit my/our account for the same. Besides, you are empowered and authorized, at your sole discretion without obligation on your part, to take any action you may deem fit, including but not limited to legal action against the Drawer(s) and /or the Endorser(s). Any fees and costs resulting from your action shall be for my/our account.

علاوة على ذلك، فإنكم مخلولون بالكامل بالخصم من حسابي/حسابنا المبلغ نفسه. كما وأنكم تتمتعون بكامل الصلاحية والتفويض، ووفق تقديراتكم الخاصة ومن دون أي التزام يترتب عليكم في هذا الصدد، اتخاذ أي خطوة تعتبرونها ملائمة بما في ذلك على سبيل التعداد لا الحصر إجراء قضائي تجاه الساحب (الساحبين) و/أو المصادق (المصادقين). على أن تكون كافة الرسوم والتكاليف الناتجة عن مثل هذه الإجراءات على حسابي/حسابنا الخاص.

The bank has the right (at any time) to verify the details of the Cheques / Bills.

يتمتع البنك (في أي وقت) بحق التثبت من صحة الشيكات/الفواتير.

I / We irrevocably and unconditionally undertake that the underlying Bill(s) which are being discounted by United Arab Bank PJSC, have/will not be presented to any other bank / financial institution for discounting / financing purposes.

أتعهد/نتعهد بشكل لا رجوع عنه ومن دون قيد أو شرط بأن الفاتورة/الفواتير ذات الصلة التي تم خصمها من قبل البنك العربي المتحد ش.م.ع.. لم/لن يتم تقديمها لدى أي بنك آخر / مؤسسة مالية لأهداف الخصم/التمويل.

I / We undertake that the amount of the said cheque(s) / bill(s) will not be paid/settled directly against other consideration or dues.

أتعهد/نتعهد بأن مبلغ الشيك (الشيكات)/الفاتورة (الفواتير) المذكورة لن يتم دفعها / تسويتها بشكل مباشر تجاه أي اعتبارات أو تعويضات مالية أخرى.

Commission & fees on each transaction processed/service provided by the Bank shall be calculated in accordance with the applicable Schedule of Charges related to tariffs for wholesale banking, which are available on the website of the Bank (www.uab.ae) unless otherwise agreed with the client.

العمولات والرسوم : يتعيّن إحساب كافة العمولات والرسوم المعنية بكل عملية تتم معالجتها/خدمتها يتم تقديمها من قبل البنك وفق جدول الرسوم المطبق بشأن تعرفات الخدمات المصرفية للشركات والمتوفرة على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك (www.uab.ae)، إلا في حال تم الإتفاق مع العميل على خلاف ذلك.

CHEQUE / BILL NO رقم الشيك / الفاتورة	DRAWER/ISSUER OF BILL الساحب/مصدر الفاتورة	DRAWEE BANK البنك الساحب	CURRENCY العملة	AMOUNT OF CHEQUE/BILL مبلغ الشيك / الفاتورة	DUE DATE تاريخ الاستحقاق
<b>TOTAL AMOUNT</b> المبلغ الإجمالي					

Signature التوقيع Signature التوقيع



Authorized Signatory(ies)		المفوض / المفوضون بالتوقيع
Account Name		اسم الحساب
Account No.		رقم الحساب
Contact Person		اسم صاحب جهة الاتصال
Contact Number		رقم الهاتف

In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.

يتحمل العميل في أي وقت وأثناء فترة علاقته بالبنك وحده مسؤولية كافة العواقب الناجمة عن فشل العميل في تلبية متطلبات البنك، و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات الصلة بخدمات/ أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك. ربما تختلف العواقب تبعاً لطبيعة منتج / خدمة البنك التي يشترك فيها العميل. لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر ناجمة عن مثل هذا الفعل ولا عن تعويض العميل أو الغير في هذا الصدد.